

**Сумський державний педагогічний університет
імені А.С.Макаренка**

Факультет іноземної та слов'янської філології

Кафедра теорії та практики романо-германських мов

ЗАТВЕРДЖУЮ

В.о. декана факультету
іноземної та слов'янської
філології

Н.І. Кириленко
«30» серпня 2019 р.



**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Практика усного та писемного французького мовлення**

галузь знань 01 Освіта / Педагогіка

спеціальність 014 Середня освіта «Мова і література (французька)»

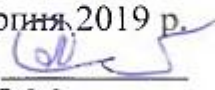
освітньо-професійна програма Середня освіта (Французька та англійська мови)

Перший рівень вищої освіти

Мова навчання французька

Погоджено науково-методичною
комісією факультету іноземної та
слов'янської філології

«30» серпня 2019 р.

Голова 

Семенов О.М., д.пед.н., проф.

Розробники:

Боряк Н.О, ст. викл., Божко І.С., к.філ.н., ст. викл.

Робоча програма розглянута і схвалена на засіданні кафедри теорії та практики
романо-германських мов

Протокол № 1 від «28» серпня 2019 р.

Завідувач кафедри

Солощенко В.М., к.п.н., доцент



1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни							
		денна форма навчання							
Кількість кредитів – 43	бакалавр	Обов'язкова							
		Рік підготовки:							
1-й		2-й	3-й	4-й					
Семестр									
1-й		2-й	3-й	4-й	5-й	6-й	7-й	8-й	
Лекції									
-		-	-	-	-	-	-	-	
Практичні									
114		114	56	56	56	56	56	28	
Лабораторні									
-		-	-	-	-	-	-	-	
Самостійна робота									
66		94	62	62	94	92	124	150	
Консультації:									
		2		2		2		2	
Вид контролю:									
зал	екз	зал	екз	зал	екз	зал	екз		
Загальна кількість годин – 1290									

1. Мета вивчення навчальної дисципліни

Основною метою практичного курсу французької мови є підготовка висококваліфікованих професійно мотивованих, здатних до автономного підвищення своєї кваліфікації фахівців-філологів – учителів французької мови, спеціалістів, які хочуть і вміють учитися і які володіють усіма необхідними професійними знаннями, вміннями і навичками для роботи у навчальних закладах середньої освіти.

Загальна мета навчання французькій мові є комплексною, вона, поруч із забезпеченням наступності у викладанні французької мови включає в себе практичні (комунікативні), загальноосвітні і виховні цілі.

Комунікативна мета виступає основною метою навчання. Вона здійснюється шляхом формування в студентів необхідних мовних і мовленнєвих умінь і навичок базових видів мовленнєвої діяльності. Завдання

тут полягає у тому, щоб навчити вільно і правильно (тобто на основі володіння достатньо об'ємним словниковим запасом з дотриманням фонетичних, граматичних і стилістичних норм) говорити і писати французькою мовою, читати і розуміти французьке мовлення на слух, перекладати з французької мови на рідну і навпаки, а також читати, реферувати і анотувати будь-які види текстів (крім вузькоспеціальних). Пріоритетним при цьому виступає усне мовлення (говоріння й аудіювання) як головна мета навчання.

Загальноосвітня мета передбачає розширення культурного світогляду студентів, а саме: вивчення питань міжнародного життя, ознайомлення з основними досягненнями світової науки і культури, з особливостями історії, географії, економіки Франції, особливостями її соціокультурного розвитку, а також вміння реалізовувати свою мовленнєву поведінку відповідно до них.

Виховна мета ставить завдання розвитку таких якостей як працелюбство, ініціативність, творчий підхід до навчання, почуття відповідальності, дисциплінованість, уміння спілкуватися з людьми, у тому числі й з носіями мови.

Курс *Практики усного та писемного французького мовлення* спрямований на формування у студентів інтегральної компетентності та набору загальних і фахових компетентностей.

Інтегральна компетентність передбачає здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання й практичні проблеми в галузі середньої освіти, що передбачає застосування теорій та методів освітніх наук і характеризується комплексністю й невизначеністю педагогічних умов організації навчально-виховного процесу в основній (базовій) середній школі.

Загальні компетентності передбачають:

ЗК-2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, вести здоровий спосіб життя.

ЗК-3. Здатність вчитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК-6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Фахові компетентності передбачають:

ФК-1. Здатність до формування в учнів ключових і предметних компетентностей та здійснення міжпредметних зв'язків.

ФК-8. Здатність використовувати досягнення сучасної науки в галузі теорії та історії іноземної мови; теорії та історії зарубіжної літератури в практиці навчання у базовій загальноосвітній школі.

ФК-10. Здатність дотримуватися сучасних мовних норм з іноземної та державної мови, володіти іноземною мовою на рівні не нижче С1, використовувати різні форми і види комунікації в освітній діяльності, обирати мовні засоби відповідно до стилю і типу тексту.

ФК-11. Здатність використовувати когнітивно-дискурсивні вміння, спрямовані на сприйняття й породження зв'язних монологічних і діалогічних текстів в усній та письмовій формах державною мовою, іноземною мовою, володіти методикою розвитку зв'язного мовлення учнів у процесі говоріння й підготовки творчих робіт.

ФК-12. Здатність орієнтуватися в літературному процесі країн і народів світу (від давнини до сучасності), спадщині письменників у контексті розвитку літератури, історії, культури, використовувати знання мов і здобутки світового письменства для формування національної свідомості, загальної і мовленнєвої культури учнів, їхньої моралі, міжкультурної толерантності, ціннісних орієнтирів у сучасному полікультурному суспільстві.

ФК-15. Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використовувати практичний досвід і мовно-літературний контекст для реалізації цілей освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти.

2. Передумови для вивчення дисципліни

Дисципліна не передбачає попереднього засвоєння якихось інших дисциплін, однак необхідне володіння базовими мовознавчими поняттями (морфема, підмет, присудок, додаток, фонема, лексична одиниця тощо), які повинні бути засвоєні протягом навчання у середній школі. Водночас дисципліна «Практика усного та писемного французького мовлення» доповнюється такими навчальними дисциплінами, як «Практична граматики французької мови», «Вступ до мовознавства», «Латинська мова» та пов'язана з теоретичними курсами: «Теоретична фонетика французької мови», «Теоретична граматики французької мови», «Лексикологія французької мови» та «Стилістика французької мови».

3. Результати навчання за дисципліною

<p>Знання:</p>	<p>ПРЗ 4</p>	<p>ПРЗ-4. Знання та розуміння сучасних філологічних і дидактичних засад навчання іноземних мов та зарубіжної літератури, мовних норм, соціокультурної ситуації розвитку іноземної мови, особливостей використання мовних одиниць у певному контексті, мовного дискурсу художньої літератури й сучасності.</p>
<p>Уміння:</p>	<p>ПРУ 1 ПРУ 4 ПРУ 7 ПРУ 8</p>	<p>ПРУ-1. Уміння оперувати базовими категоріями та поняттями спеціальності.</p> <p>ПРУ-4. Володіння основами професійної культури, уміння створювати, редагувати й перекладати тексти професійного змісту державною та іноземною мовами.</p> <p>ПРУ-7. Уміння порівнювати мовні та літературні факти, явища, оригінали творів (мови яких вивчаються) й українські переклади іншомовних</p>

		художніх текстів, визначати їхні подібності й відмінності. ПРУ-8. Використання гуманістичного потенціалу іноземної мови та зарубіжної літератури для формування духовного світу юного покоління громадян України.
Комунікація:	ПРК 2 ПРК 3	ПРК-2. Володіння комунікативною компетентністю з української та іноземних мов (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатність удосконалювати та підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті. ПРК-3. Здатність забезпечувати діалог культур у процесі вивчення іноземних мов та зарубіжної літератури, створювати умови для міжкультурної комунікації.

4. Критерії оцінювання результатів навчання

Кількість балів	Критерії оцінювання навчальних досягнень студента
90 – 100	<p><u>Говоріння:</u> Одиниця контролю: усне висловлювання репродуктивного, репродуктивно-варіативного чи продуктивного характеру, діалогічного чи монологічного різновиду, що належить до відповідного типу, стилю, жанру мовлення. Студент у цілому оволодів уміннями, що засвідчує достатній рівень володіння мовленням в різноманітних ситуаціях, зокрема вміння дискутувати, переконливо аргументуючи особисту позицію, узгоджуючи її з позиціями співрозмовників, давати детальний опис складних предметів чи явищ та оцінювати їх, контролювати та вдосконалювати власне мовлення, що набуває ознак індивідуального стилю, успішно вирішувати різноманітні комунікативні завдання, не порушуючи етикетних та етичних норм; діалогічне мовлення характеризується змістовністю та невимушеністю.</p> <p><u>Читання</u> (вивчаюче, ознайомлювальне, вибіркове): Одиниця контролю: завдання різних видів до текстів різних стилів, типів і жанрів мовлення. Повне та чітке розуміння тексту/основного змісту тексту/пошук необхідної інформації, яке/який виявляється у безпомилковому виконанні завдання до тексту та творчих завдань, під час роботи з якими студент виявляє аргументоване, яскраве особистісне ставлення до проблеми.</p> <p><u>Письмо:</u> Одиниця контролю: тексти творів визначеного</p>

	<p>програмою обсягу, що належать до різних типів, стилів і жанрів мовлення. Робота є оригінальною, чітко виражена особиста позиція автора; зміст роботи повністю відповідає темі; фактичних помилок немає; зміст викладається послідовно (за сформульованим планом); наявна достатня кількість лексичних одиниць, вивчених за темою, точність слововживання, різноманітність використання морфологічних категорій і синтаксичних конструкцій (з урахуванням обсягу вивчених граматичних відомостей та відомостей із стилістики); досягнута стильова єдність і виразність тексту; допускається один мовленнєвий недолік. Допускається одна орфографічна або граматична помилка.</p> <p><u>Аудіювання</u>: Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру.</p> <p>Див. табл. «Критерії оцінювання рівня сформованості вмінь аудіювання».</p>
82 – 89	<p><u>Говоріння</u>: Студент досить добре володіє навчальним матеріалом, спроможний з незначною допомогою викладача аналізувати, узагальнювати, переказувати його, наприклад, стисло чи вибірково переказувати зміст тексту, помічати й виправляти помилки в чужому та власному мовленні; демонструє досить високий рівень мовленнєвої культури, хоча трапляються окремі помилки різного характеру; діалогічне мовлення є змістовним, набуває рис невимушеності, відповідності етикетним нормам.</p> <p><u>Читання</u>: Розуміння тексту / основного змісту тексту / пошук необхідної інформації, яке/який виявляється в цілому у правильному виконанні завдання до тексту, хоча зустрічаються поодинокі огріхи або 10% неправильних відповідей.</p> <p><u>Письмо</u>: Зміст роботи в цілому відповідає темі (є незначні відхилення); зміст загалом достовірний, але є деякі фактичні неточності; незначні порушення послідовності викладу думок; наявна достатня кількість лексичних одиниць, вивчених за темою, лексична і граматична будова мовлення в цілому досить різноманітна; стиль роботи загалом відзначається єдністю й достатньою виразністю; у роботі допускаються два недоліки у змісті та два мовленнєві недоліки. Допускаються 2-3 помилки граматичні / орфографічні.</p> <p><u>Аудіювання</u>: Одиниця контролю: тестові завдання</p>

	<p>різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру. Див. табл. «Критерії оцінювання рівня сформованості вмінь аудіювання».</p>
74 – 81	<p><u>Говоріння:</u> Студент спроможний з незначною допомогою викладача аналізувати, узагальнювати, переказувати його; студент демонструє достатній рівень мовленнєвої культури, хоча трапляються окремі помилки різного характеру; діалогічне мовлення є змістовним, хоча трапляються певні недоліки.</p> <p><u>Читання:</u> Розуміння тексту / основного змісту тексту / пошук необхідної інформації, яке/який виявляється в цілому у правильному виконанні завдання до тексту, хоча зустрічаються поодинокі огріхи або до 20% неправильних відповідей (або 10% неправильних відповідей та 20% неповних відповідей).</p> <p><u>Письмо:</u> Зміст роботи в цілому відповідає темі (є незначні відхилення); є деякі фактичні неточності; незначні порушення послідовності викладу думок; наявні лексичні одиниці, вивчених за темою, лексична і граматична будова мовлення різноманітна; допускаються три недоліки у змісті та чотири мовленнєві недоліки. Допускаються 4 помилки граматичні/орфографічні/ 2 орфографічні та 2 граматичні/ 1 орфографічна та 3 граматичні/ 3 орфографічні та 1 граматична.</p> <p><u>Аудіювання:</u> Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру. Див. табл. «Критерії оцінювання рівня сформованості вмінь аудіювання».</p>
64 – 73	<p><u>Говоріння:</u> Студент задовільно відтворює почуте, прочитане, здатен обґрунтовувати думки; але переважно використовуються шаблонні висловлювання; діалог, у якому бере участь студент, відповідає за обсягом нормі, є змістовним, проте мають місце мовленнєві недоліки.</p> <p><u>Читання:</u> Розуміння тексту / основного змісту тексту / пошук необхідної інформації, яке/який виявляється у неповному виконанні завдань до нього – 30% неправильних відповідей (або 20% неправильних та 20% неповних).</p> <p><u>Письмо:</u> Зміст містить фактичні неточності; порушення послідовності викладу думок; недостатня кількість лексичних одиниць, вивчених за темою, неправильне слововживання; стиль роботи не відзначається єдністю; допускаються чотири недоліки у змісті та п'ять</p>

	<p>мовленнєвих недоліків. Допускаються 7-8 помилок (граматичні/орфографічні).</p> <p><u>Аудіювання</u>: Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру. Див. табл. «Критерії оцінювання рівня сформованості вмінь аудіювання».</p>
60 – 63	<p><u>Говоріння</u>: Студент задовільно відтворює почуте, прочитане, на елементарному рівні здатен обґрунтовувати думки; але мовлення ще характеризується одноманітністю; діалог, у якому бере участь студент, відповідає за обсягом нормі, проте містить факти, які не завжди відповідають мовленнєвій ситуації, мають місце мовленнєві недоліки.</p> <p><u>Читання</u>: Розуміння тексту / основного змісту тексту / пошук необхідної інформації, яке/який виявляється у неповному виконанні завдань до нього – до 40% неправильних відповідей (або 30% неправильних та 20% неповних).</p> <p><u>Письмо</u>: Зміст роботи частково відповідає темі, містить фактичні неточності; порушення послідовності викладу думок; незначна кількість лексичних одиниць, вивчених за темою, неправильне слововживання; стиль роботи не відзначається єдністю; допускається до 4-5 недоліків у змісті та мовленнєвих недоліків. Допускається до 8 помилок (граматичні/орфографічні).</p> <p><u>Аудіювання</u>: Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру. Див. табл. «Критерії оцінювання рівня сформованості вмінь аудіювання».</p>
35-59	<p><u>Говоріння</u>: Студент відтворює уривчастими реченнями окремі цілісні смислові фрагменти вивченого матеріалу, що становлять лише незначну частину загального обсягу змісту певної теми; його участь у діалозі обмежується однією чи двома елементарними репліками, що не враховують ситуації спілкування, порушують мовленнєві норми.</p> <p><u>Читання</u>: Розуміння тексту / основного змісту тексту / пошук необхідної інформації, яке/який виявляється у неповному виконанні завдань до нього – 60% неправильних відповідей (або 50% неправильних та 20% неповних).</p> <p><u>Письмо</u>: Робота не відповідає меті завдання, містить лише кілька речень, що стосуються теми; допускаються шість недоліків у змісті та п'ять мовленнєвих недоліків.</p>

	<p>Допускається 9-10 помилок (граматичні / орфографічні).</p> <p><u>Аудіювання</u>: Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру. Див. табл. «Критерії оцінювання рівня сформованості вмінь аудіювання».</p>
1 – 34	<p><u>Говоріння</u>: Студент майже не здатен відтворити навчальний матеріал, сприйнятий на слух чи прочитаний, реагує на окремі його елементи однослівними висловлюваннями. Діалог він підтримувати не може, відповідає на запитання лише «так» або «ні».</p> <p><u>Читання</u>: Розуміння окремих фрагментів тексту / основного змісту тексту/пошук необхідної інформації, яке / який виявляється у виконанні окремих завдань до нього – 70% неправильних відповідей.</p> <p><u>Письмо</u>: Робота складається з кількох уривчастих речень, що стосуються теми роботи, але відображають лише окремі її фрагменти.</p> <p><u>Аудіювання</u>: Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру. Див. табл. «Критерії оцінювання рівня сформованості вмінь аудіювання».</p>

Критерії оцінювання рівня сформованості вмінь аудіювання

Шкала ЄКТС	Тестові завдання з вибірковими відповідями	Тестові завдання з конструйованими відповідями	Тестові завдання з відповідями змішаного характеру
А	Обрано 100% правильних відповідей	Студент правильно й повно відповідає на запитання, оцінює поставлену проблему, розуміє зміст прослуханого.	10% неповних відповідей
В	Обрано до 10% неправильних відповідей, решта відповідей правильні	Студент здебільшого правильно й повно відповідає на запитання, допускає поодинокі огріхи, загалом правильно оцінює поставлену проблему, до 10% неправильних відповідей.	Обрано 20% неправильних відповідей і 10% неповних відповідей (20%/10%).
С	Обрано до 20% неправильних відповідей, решта	Студент здебільшого правильно відповідає на запитання,	Обрано 30% неправильних відповідей і 20%

	відповідей правильні	допускає поодинокі огріхи, загалом правильно оцінює поставлену проблему, до 20% неправильних відповідей або 10% неправильних і 20% неповних.	неповних відповідей (30%/20%).
D	Обрано 30%–40% неправильних відповідей, решта відповідей правильна.	Студент загалом правильно розуміє прослухане, визначає тему, непоодинокі неправильні відповіді або ж значна кількість неповних відповідей (40%/0, 30%/10%, 20%/30%).	Обрано до 40% неправильних відповідей або 30% неправильних і 30% неточних відповідей (40%/0, 30%/30%).
E	Обрано 30%–50% неправильних відповідей, решта відповідей правильна.	Студент загалом правильно розуміє прослухане, непоодинокі неправильні відповіді або ж значна кількість неповних відповідей (50%/0, 40%/20%, 30%/40%).	Обрано до 60% неправильних відповідей або 50% неправильних і 30% неточних відповідей (60%/0, 50%/30%).
FX	Обрано 60% неправильних відповідей.	Відповіді студента свідчать, що більша частина почутого ним не засвоєна (60% неправильних відповідей)	Обрано 70% неправильних відповідей або 60% неправильних і 50% неточних відповідей (70%/0, 60%/50%).
F	Обрано 70% і більше неправильних відповідей.	Студент здатний правильно відповісти лише на деякі із запропонованих запитань – 70% і більше неправильних відповідей	Обрано 80% неправильних відповідей або 70% неправильних і 50% неточних відповідей (80%/0, 70%/50%).

Розподіл балів

Для I, III, V, VII семестрів:

Поточний контроль		Само стійна робота	Сума
Поточне оцінювання (відвідування, д/з, усні відповіді та ін.)	Контрольні роботи		
30	40	30	100

Для II, IV, VI, VIII семестрів:

Поточний контроль		Само стійна робота	Іспит	Сума
Поточне оцінювання (відвідування, д/з, усні відповіді та ін.)	Контрольні роботи			
25	30	20	25	100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену, заліку, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	A	відмінно
82 - 89	B	добре
74 - 81	C	
64 - 73	D	задовільно
60 - 63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
1 - 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

5. Засоби діагностики результатів навчання

Поточне усне опитування, тести, проекти, есе, контрольні роботи, презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Підсумкове оцінювання у вигляді іспиту.

6. Програма навчальної дисципліни

6.1. Інформаційний зміст навчальної дисципліни

Розділ 1.

Тема 1. Faisons connaissance.

A propos de moi. Remplir une fiche d'inscription.

Le rendez-vous. Donner renseignements au téléphone. Parler de ses préférences, de ses horaires. Inviter au week-end, à l'interview.

Тема 2. Les activités quotidiennes

Le travail et les études. Parler de ses études et de ses travaux.

Au restaurant. Demander le prix. Parler de ses préférences culinaires.

Au magasin. Types de commerces. Moyens de paiement.

La maison, l'appartement. Décrire des objets de la vie quotidienne. Expliquer où se trouve tel ou tel objet.

Тема 3. Les fêtes et les traditions. Le 14 juillet. La Marseillaise. Les fêtes en France et en Ukraine. Ma fête préférée.

Розділ 2.

Тема 1. Les études secondaires en France. Le langage de classe. Expliquer la différence entre les systèmes éducatifs français et ukrainien.

Тема 2. Une promenade à travers Paris. Les curiosités de Paris. L'histoire de la construction de la Tour Eiffel. Baubourg. Une partie de France vit dans notre ville...

Тема 2. La vie des jeunes en France. C'est bien d'être étudiant. Lieux de vie. La culture jeune en France et en Ukraine.

Тема 3. Panorama des loisirs. La lecture, les médias et la publicité. Le tourisme et le sport. Les nouvelles technologies.

Розділ 3.

Тема 1. Les vacances et les voyages. Les voyages en auto et en train. Les vacances à la neige. Les voyages en avion dans un pays francophone.

Тема 2. La protection de la santé et de l'environnement. Chez le médecin. La protection de la santé en France et en Ukraine. La protection de l'environnement.

Тема 3. La vie en ville et à la campagne. Les transports en commun. Lèche-vitrines. Faire les courses : en France et en Ukraine. La vie à la campagne.

Розділ 4.

Тема 1. Le sport et les jeux. Les loisirs. Les jeux de hasard. Les jeux vidéo. Le repos actif.

Тема 2. La vie des jeunes en France. C'est bien d'être étudiant. Lieux de vie. L'appartement de demain reste à inventer. Maison, ma douce maison. Un petit chez soi. La culture jeune.

Тема 3. La France et ses DOM-COM. La France et ses régions. Les villes françaises et leurs curiosités. Croissance et développement de Paris. Lyon. Marseille. Les DOM-COM. La France d'outre-mer.

Тема 4. La Francophonie. L'organisation internationale de la francophonie. Les pays francophones.

Розділ 5.

Тема 1. Le système éducatif français. L'enseignement supérieur en France. Les diplômes nationaux. En 1808, 32 lauréats au bac révisé par Napoléon. Qui invente les sujets du bac. Les systèmes éducatifs français et ukrainien : les différences.

Тема 2. Pédagogie. Violence scolaire. La fraude aux examens ; Eléments d'une culture éducative. L'enseignement du fait religieux. Les 12-18 ans jugent l'école. Pourquoi l'école vous ennue-t-elle ? Classe-relais : l'école de la seconde chance. Le bilan controversé de vingt ans de lutte contre l'illettrisme. L'école bute sur la lecture. Les problèmes de l'enseignement en France et en Ukraine.

Тема 3. La vie des langues. Nous sommes tous polyglottes. Tous bilingues : you too. La langue de chez nous. Y tchathe mortel le keum !

Розділ 6

Тема 1. La vie des jeunes (colocation, mode vestimentaire). Colocation à la française et à l'ukrainienne. Génération kangourou. Pour se « saper », les jeunes de banlieues raffolent des marques. Il est comment, un Ukrainien branché ?

Тема 2. L'art d'être heureux. Les yuppies croient en des lendemains qui chantent. Etudiants. Vive la vie !

Тема 3. La culture des jeunes. L'art. La peinture française. Le marché de l'art. La construction des valeurs artistiques. D'un salon d'art contemporain à une foire d'art moderne. Ruraux ou urbains, les jeunes ont les mêmes sorties culturelles. Le budget

« loisirs » des jeunes. Les jeunes aiment appartenir à des « tribus ». Le livre est aussi une marchandise

Тема 4. Les jeunes et le travail. La vie sans emploi. Voyage au pays des emplois-jeunes. De décevants emploi-jeunes. Ces collègues et patrons qui vous rendent fou. Le scandaleux destin des stagiaires professionnels

Розділ 7

Тема 1. Le monde du travail. La carrière et l'emploi. L'évolution du travail. Comment les étrangers vous voient. Aider les handicapés dans le monde du travail. Jeune diplômé passe ton CDD d'abord. Mon chef est une femme.

Тема 2. La vie des sciences. L'informatique et Internet. Travailler autrement : le télétravail, utilisation des nouvelles technologies dans l'enseignement. Le commerce électronique à l'ère de la débrouille. Les sciences et les technologies. Ces inventions qui vont changer notre vie. Les Français face aux risques scientifiques et technologiques. Les grands savants et leurs découvertes. Les savants français, Prix Nobel. Les dernières découvertes des savants français.

Тема 3. La vie associative en France. 12 millions de bénévoles. Les syndicats et la vie associative en France. Elle squatte une villa à 3 millions d'euros. Repas du quartier. Donner un peu de soi.

Тема 4. Médias à la une. La machine à abrutir. La presse va mal. Le travail éducatif est saccagé par la bêtise médiatique ?

Тема 5. C'est dans l'air. Tendances bobos. Jactez-vous « hype » ou « branché ». Les tendances sont tendances. Un hamburger, cette autre cuisine française.

Розділ 8

Тема 1. Rencontre des cultures. Paris, rencontre des cultures. Un immigré, c'est toujours un étranger. La mondialisation et le problème de l'immigration. Le multilinguisme. Nées du père étranger.

Тема 2. Grandeur nature. Un investissement vachement rentable. Voyage dans les Alpes. Les animaux de Paris.

Тема 3. L'art en perspective. Comment Astérix a liquidé la nouvelle vague. Comment je suis devenue dessinatrice de BD. Kiki de Montparnasse. Le moderne investit l'ancien. Procès surréaliste autour de l'Urinoir de Duchamp. Le street art entre dans le musée. L'internaute, un investisseur de plus en plus prisé.

Тема 4. Les nouveaux voyageurs. Ecotourisme. Les dix commandements pour profiter de la crise en vacances.

Тема 5. A la recherche du bien-être. Le pays où il fait bon vieillir. Recette de moelleux chocolat. Immunité. Les pratiques sportives des Français. Point de vue.

6.2. Структура та обсяг навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин			
	Денна форма			
	Усього	у тому числі		
конс		пр	ср	
1	2	3	4	5
Розділ 1				
Тема 1. Faisons connaissance.	60		38	22
Тема 2. Les activités quotidiennes	60		38	22
Тема 3. Les fêtes et les traditions.	60		38	22
Разом за розділом 1	180		114	66
Розділ 2				
Тема 1. Les études secondaires en France.	53		30	23
Тема 2. Une promenade à travers Paris.	51		28	23
Тема 3. La vie des jeunes en France	52		28	24
Тема 4. Panorama des loisirs	54	2	28	24
Разом за розділом 2	210	2	114	94
Розділ 3				
Тема 1. Les vacances et les voyages	40		18	22
Тема 2. La protection de la santé et de l'environnement	40		20	20
Тема 3. La vie en ville et à la campagne.	40		20	20
Разом за розділом 3	120		58	62
Розділ 4				
Тема 1. Les sports et les jeux	29		14	15
Тема 2. La vie des jeunes en France.	30		14	16
Тема 3. La France et DOM-COM.	29		14	15
Тема 4. La Francophonie	32	2	14	16
Разом за розділом 4	120	2	56	62
Розділ 5				
Тема 1. Système éducatif français.	48		18	30
Тема 2. Pédagogie.	50		18	32
Тема 4. La vie des langues.	52		20	32
Разом за розділом 5	150		56	94
Розділ 6				
Тема 1. La vie des jeunes (collocation, mode vestimentaire).	37		14	23
Тема 2. L'art d'être heureux.	37		14	23
Тема 3. La culture des jeunes. L'art	37		14	23
Тема 4. Les jeunes et le travail.	39	2	14	23
Разом за розділом 6	150	2	56	92
Розділ 7				
Тема 1. Le monde du travail.	35		10	25
Тема 2. La vie des sciences	33		8	25
Тема 3. La vie associative en France.	35		10	25
Тема 4. Médias à la une	35		10	25

Тема 5. C'est dans l'air	32		8	24
Разом за розділом 7	180		56	124
Розділ 8				
Тема 1. Rencontre des cultures.	36		6	30
Тема 2. Grandeur nature.	36		6	30
Тема 3. L'art en perspective.	36		6	30
Тема 4. Les nouveaux voyageurs.	36		6	30
Тема 5. A la recherche du bien-être	36	2	4	30
Разом за розділом 8	180	2	28	150
Разом	1290	8	538	744

Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Faisons connaissance.	38
2	Les activités quotidiennes	38
3	Les fêtes et les traditions.	38
4	Les études secondaires en France.	30
5	Une promenade à travers Paris.	28
6	La vie des jeunes en France	28
7	Panorama des loisirs	28
8	Les vacances et les voyages	18
9	La protection de la santé et de l'environnement	20
10	La vie en ville et à la campagne.	20
11	Les sports et les jeux	14
12	La vie des jeunes en France.	14
13	La France et DOM-COM.	14
14	La Francophonie	14
15	Système éducatif français.	18
16	Pédagogie.	18
17	La vie des langues.	20
18	La vie des jeunes (collocation, mode vestimentaire).	14
19	L'art d'être heureux.	14
20	La culture des jeunes. L'art	14
21	Les jeunes et le travail.	14
22	Le monde du travail.	10
23	La vie des sciences	8
24	La vie associative en France.	10
25	Médias à la une	10
26	C'est dans l'air	8
27	Rencontre des cultures.	6
28	Grandeur nature.	6
29	L'art en perspective.	6

30	Les nouveaux voyageurs.	6
31	A la recherche du bien-être	4
	Разом	538

7. Рекомендовані джерела інформації

Основні

1. Opatski S. Français. Niveau débutant. Підручник для вищих навчальних закладів. Київ, Ірпінь, 2005
2. Костюк О.Л. Français, niveau intermédiaire. DELF. Навчальний посібник для вищих навчальних закладів. Перун, Київ, 2001
3. Драненко Г.Ф. Français. DALF, niveau avancé. Навчальний посібник для вищих навчальних закладів. Київ, 2001.
4. Боряк Н.О. Protection de l'environnement. Методичні рекомендації до вивчення практичного курсу французької мови для 2 курсу. СумДПУ ім. А.С.Макаренка, 2010
5. Попова И.Н, Казакова Ж.А, Французский язык. Manuel de français.Nestor Academic Publishers, 2007
6. Воряк Н.О. Le système éducatif français. Pour en savoir plus. Методичні рекомендації до вивчення практичного курсу французької мови для III курсу. Суми, Сум ДПУ ім. А.С.Макаренка, 2006.
7. Боряк Н.О. Le monde du travail. Методичні рекомендації для вивчення практичного курсу французької мови. СумДПУ ім. А.С.Макаренка, Суми, 2008
8. Adrien Payet, Claire Sanchez. ABC DELF. B2 Scolaire et junior. 200 exercices. Clé internationale 2015.
9. Corinne Kobert-Kleinert, Marie-Louise Parizet. ABC DELF. B1. 200 exercices. CLE international, 2012.
10. Marie-Louise Parizet. ABC DELF. B2. 200 exercices. CLE international, 2013.
11. Claire Miquel. Grammaire en dialogues. Niveau avancé. CLE international, 2014
12. Кутасевич Г. Я. Expression orale. Чернівці, Букрек, 2010.
13. Barrière I., Parizet M.-L. ABC DALF C1/C2. 150 exercices. Clé International, 2014

Додаткові:

1. Боряк Н.О. La presse au cours de français. Методичні рекомендації для вивчення практичного курсу французької мови. Суми, СумДПУ ім. А.С.Макаренка, 2005
2. Боряк Н.О. Практична граматики французької мови. Навчальний посібник для студентів I курсу педагогічних ВНЗ. Суми, Вид-во СМДПУ ім. А.С.Макаренка, 2012
3. Maïa Grégoire. Grammaire progressive du français. CLE International, Київ, Методика, 1997
4. Maïa Grégoire. Grammaire progressive. Cycle A. CLE International, Київ, Методика, 1997
5. Maïa Grégoire. Grammaire progressive. Cycle B. CLE International, Київ, Методика, 1997

6. A. Monnerie-Goarin, Y. Dayez. Ado 1. Méthode de français. CLE International / Veuf 2001
7. Казакова Ж.А., И.Н. Попова И.Н. Учебник французского языка для II курса факультетов иностранных языков. «Высшая школа», Москва, 1978
8. H. Augé, M.D. Canada Pujols. Tout va bien ! Méthode de français, CLE International, Paris 2004
9. Боряк Н.О. Країнознавство Франції. Навчальний посібник для студентів факультету іноземних мов ВНЗ, вид-во СумДПУ ім. А.С.Макаренка. Суми, 2014
10. Jacky Girardet, Jacques Pécheur. Campus 2. Méthode de français. CLE International, Paris, 2002
11. Jacky Girardet, Jacques Pécheur. Campus 2. Méthode de français. Cahier d'exercices. CLE International, Paris, 2006
12. Claire Miquel. Communication progressive du français. CLE International, Paris, 2003
13. Pierre-Yves Roux. Réussir le DELF. Didier, Paris, 2003
14. Jacques Pécheur, Edvige Costanzo. Campus 3. Méthode de français. CLE International, Paris, 2003.
15. Jacques Pécheur, Edvige Costanzo. Campus 3. Méthode de français. Cahier d'exercices. CLE International, Paris, 2003.
16. Catherine Carlo, Miriella Causa. Civilisation progressive du français avec 400 activités. Niveau débutant. CLE International, 2003
17. Le français dans le monde. Dossier « Français, le défi de la diversité. № 333, mai – juin 2004
18. Corina Brillant, Virginie Bazou. Le Nouvel Edito. Méthode de français, Les éditions Didier, 2010
19. Janine Courtillon, Christie Guyot-Clément. Campus 4. Méthode de français. CLE International, Paris, 2005
20. Jannine Courtillon, Christine Guyot-Clément. Campus 4. Méthode de français, Cahier d'exercices. CLE International, Paris, 2005
21. H. Augé. Tout va bien 2. Méthode de français. CLE International, Paris, 2005
22. H. Augé. Tout va bien 2. Méthode de français. Cahier d'exercices. CLE International, Paris, 2005
23. H. Augé. Tout va bien 3. Méthode de français. CLE International, Paris, 2005
24. H. Augé. Tout va bien 3. Méthode de français. Cahier d'exercices. CLE International, Paris, 2005
26. Annie Monnerie-Goarin. Champion 2. Méthode de français. CLE International, Paris, 2002
27. Annie Monnerie-Goarin. Champion 2. Méthode de français. Cahier d'exercices. CLE International, Paris, 2005
28. D. Dupleix, Soline Vaillant. Test de Connaissance du français, activités d'entraînement. Didier, 2002
29. Le français dans le monde. Dossier « Paris, demain » № 341, septembre – octobre 2005
30. Le français dans le monde. Dossier « La travail » № 347, septembre – octobre 2006

Інформаційні ресурси

1. <https://enseigner.tv5monde.com/>, <https://apprendre.tv5monde.com/fr> - викладати й вивчати французьку з TV5 Monde
2. <http://www.bonjourdefrance.com> – вивчати французьку онлайн
3. <http://www.lepointdufle.net/> – онлайн уроки та вправи з французької мови
4. <http://platea.pntic.mec.es/cvera/hotpot/exos/index.htm> – онлайн вправи
5. <http://www.francaisfacile.com/> – сайт безкоштовної учбової підтримки для вивчення та вдосконалення французької мови
6. <http://exercices.free.fr/francais/index.htm> – колекція вправ
7. <http://w3.restena.lu/amifra/exos/index.htm> – інтерактивні вправи та вправи для самоперевірки
8. <http://lexiquefle.free.fr> – французька лексика для тих, хто вивчає французьку мову
9. <http://jeudeloie.free.fr> – вивчати французьку мову розважаючись
10. <http://phonetique.free.fr> – навчитися французькій вимові з допомогою фонетичних вправ
11. <http://www.ortholud.com/> – он-лайн вправи з французької мови з відповідями
12. <http://www.123cours.com/> – безкоштовні відео-уроки та вправи з французької мови: граматики, дієвідмінювання та правопис
13. <http://francaisenligne.free.fr/> – вивчати французьку мову

8. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна

Магнітофон, комп'ютер з програмним забезпеченням для відтворення аудіо, відео, презентацій, проектор.